

Instructiuni de folosire / reparatii **SUPERTRONIC 1250 – 1.1/4”**

Declaratie de conformitate CE

Noi, producatorul, declaram pe propria raspundere ca acest produs este conform cu standardele si directivele urmatoare:

CE EN50144.1, 89392EEC, 91368EEC,

73/23 EEC, 89/336 EEC

Semneaza : Jose Ignacio Pikaza

DATE TEHNICE.

Capacitate de filetare:	1/4 “-1.1/4 “
Tipul filetarii:	BSPT-NPT-CONDUIT
Finetea filetarii:	1/16
Viteza filetarii (1/min):	15-20
Viteza in sens invers (1/min):	27
Curent electric:	230V/110V
Putere absorbita:	800 W/ 650W
Comutatorul PORNIRE:	nu se blocheaza
Greutatea masinii:	5,8 kg.
Marimea masinii:	455x168x76 mm
Greutatea clemei tubului:	1,5 kg
Greutatea completa a setului:	16,0 kg
Lw/Lp:	92/103
Vibratii:	1,02 m/s ²



Utilizare corecta

Acest dispozitiv trebuie folosit corect conform descrierii.

Instructiuni de siguranta speciale:

Este important sa fie citite si intelese instructiunile de siguranta generale din Anexa de siguranta (Pagina urmatoarea)

A nu se fileta fara folosirea menghinei din dotare. Menghina din dotare trebuie folosita si cand filetati marimi mai mici.

Verificati daca menghinei din dotare este montata perfect. Daca tubul nu este fixat corect, masina se va roti pe capul de filetare, in consecinta riscandu-se ranirea operatorului. Bulonul de fixare al menghinei se introduce in gaura sa corespunzatoare.

Verificati starea comutatorului PORNIRE. Cand nu mai este apasat, verificati ca butonul PORNIT sa se deblocheze automat.

Folositi cablurile de extindere. Cablul trebuie sa fie cat mai gros si mai scurt cu putinta. Cablul suplimentar ar trebui sa fie de cel mult 15 Amp. si nu mai lung de 30 metri.

A nu se fileta fara lubrifiere din abundenta si continua. O buna lubrifiere va prelungi durata de folosire a masinii dumneavoastra si a capetelor de filetare. Deasemenea, va imbunatati calitatea filetarii.

A nu se schimba vitezele in timpul operatiunii de filetare. Pentru filetul stanga, introduceti capul de filetare ca capatul opus al masinii si mentineti rotatia in directia de lucru. Cand operatia de filetare este completa, opriti masina si schimati roata dintata (angrenajul) pentru a incepe miscarea in sens invers, eliberand astfel tubul.

MASURI DE SIGURANTA GENERALE

AVERTISMENT! Cititi toate instructiunile. Nerespectarea tuturor instructiunilor mentionate mai inainte poate provoca soc electric (electrocutarea), incendiu si/sau rani grave. Termenul “unelte electrice” in toate avertismentele enumerate mai inainte se refera la uneltele electrice cu cabluri de alimentare si la uneltele electrice cu baterii (fara fir).

PASTRATI ACESTE INSTRUCIUNI.

1) Zona de lucru

- a) **Pastrati zona de lucru curata si bine luminata.** Dezordinea si zonele intunecate sporesc accidentele.
- b) **Nu folositi unelte electrice in mediu exploziv, ca de exemplu in prezenta lichidelor inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scantei care pot aprinde praful sau fumul.
- c) **Tineti copiii si privitorii la distanta in timpul folosirii unei unelte electrice.** Distragerea atentiei va poate provoca pierderea controlului.

2) Protectia electrica

- a) **Stecherele uneltei electrice trebuie sa se potriveasca cu priza . Niciodata nu modificati stecherul in nici un fel. A nu se folosi nici un fel de adaptor de stechere la unelte electrice cu impamantare (cu legare la pamant).** Stecherele nemodificate si prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitati contactul cu suprafetele impamantate ca de exemplu tevarie, radiatoare, plite si frigidere.** Atunci cand corpul dumneavoastra este in contact cu pamantul, riscul de electrocutare este crescut.
- c) **A nu se expune unelte electrice la polaiie sau conditii umede.** Apa patrunda intr-o unealta electrica va creste riscul unei electrocutari.
- d) **Nu suprasolicitati cablul electric. Nu folositi niciodata cablul de alimentare pentru a cara, a trage, sau a debransa unealta electrica. Tineti cablul de alimentare departe de caldura, ulei, muchii ascutite sau componente in miscare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau incurcate maresc riscul de electrocutare.
- e) **In timpul utilizarii unei unelte electrice in aer liber, folositi un prelungitor corespunzator pentru utilizare in aer liber.** Folosirea unui prelungitor corespunzator utilizarii in aer liber reduce riscul de electrocutare.

3) Protectia personala.

- a) **Ramaneti atenti, pastrati contactul vizual cu operatia pe care o faceti si folositi pozitia obisnuita in timpul utilizarii unei unelte electrice. Nu utilizati o unealta electrica in timp ce sunteti obosit sau sub influenta drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție in timpul folosirii uneltelor poate provoca serioase daune integritatii corporale.
- b) **Folositi echipament de siguranta. Purtati intotdeauna protectie pentru ochi.** Echipamentul de siguranta cum ar fi masca de praf, incaltaminte de siguranta antiderapanta, cască de protectie sau castile de protectie pentru urechi, folosite in situatii potrivite, reduc vatamarile corporale.
- c) **Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca comutatorul este in pozitia “OPRIT” inainte de a introduce stecherul in priza.** Caratul uneltelor electrice cu degetul pe comutator sau introducerea in priza a uneltelor electrice care au comutatorul pornit inlesnesc accidentarile.
- d) **Indepartati orice cheie de ajustaj sau cheie franceza inainte de pornirea uneltei electrice.** O cheie franceza sau o cheie normala lasata atasata la o parte rotativa a uneltei electrice poate provoca vatamari corporale.
- e) **A nu se suprasolicita. Pastrati pozitia potrivita si echilibrul tot timpul.** Asta da posibilitatea unui control mai bun asupra uneltei electrice in situatii neasteptate.
- f) **Imbracati-va adecvat. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Tineti-va parul, hainele si manusile departe de partile in miscare.** Hainele largi, bijuteriile sau parul lung pot fi agatate de partile in miscare.
- g) **Daca dispozitivele sunt prevazute cu colectoare de praf, asigurati-va ca acestea sunt conectate si folosite corespunzator.** Utilizarea acestor dispozitive de colectat praf pot reduce riscurile legate de emisiile de praf.

4) Utilizarea si pastrarea uneltelor electrice.

- a) **Nu fortati unealta electrica. Folositi unealta electrica potrivita pentru aplicatia dumneavoastra.** Unealta electrica potrivita va face treaba mai bine si mai in siguranta la viteza optima pentru care a fost proiectata.
- b) **Nu folositi unealta electrica daca comutatorul nu se roteste in pozitiile PORNIT si OPRIT.** Orice unealta electrica care nu poate fi controlata prin comutator este periculoasa si trebuie reparata.
- c) **Deconectati stecherul de la sursa de alimentare inainte de a face orice reglaje, schimbare de accesorii, sau depozitarea uneltelor electrice.** Asemenea masuri de siguranta preventive reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) **Depozitati uneltele electrice nefolosite departe de accesul copiilor si nu permiteti persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrica sau aceste instructiuni sa manuiasca scula electrica.** Uneltele electrice sunt periculoase in mainile utilizatorilor neinstruiti.
- e) **Intretineti uneltele electrice. Verificati nealiniera sau legatura pieselor mobile, ruperea unor parti si orice alte conditii care pot afecta folosirea unelei electrice. Daca este avariata, reparati unealta electrica inainte de a o folosi.** Multe accidente sunt cauzate de proasta intretinere a uneltelor electrice.
- f) **Pastrati uneltele de taiat ascutite si curate.** Uneltele de taiat intretinute adecvat cu lame de taiat ascutite sunt probabil mai putin periculoase si sunt mai usor de controlat.
- g) **Folositi unealta electrica, accesoriile si partile de schimb etc, conform acestor instructiuni si masurilor corespunzatoare fiecarui tip de unealta electrica in parte, tinand cont de conditiile de lucru si de operatia pe care o avem de executat.** Utilizarea unelei electrice pentru operatii diferite decat cele pentru care a fost proiectata poate provoca o situatie riscanta.

5) Utilizarea si pastrarea unelei pe baterii.

- a) **Asigurati-va ca comutatorul este in pozitia "OPRIT" inainte de introducerea bateriilor.** Introducerea bateriilor in uneltele electrice care au comutatorul in pozitia "PORNIT" inlesneste accidentarile.
- b) **Reincarcati doar cu incarcatorul mentionat (recomandat) de fabricant.** Un incarcator care se potriveste unui tip de baterii poate crea riscul de incendiu cand este folosit cu un alt tip de baterii.
- c) **Folositi uneltele electrice numai cu bateriile proiectate special pentru ele.** Utilizarea oricaror alte baterii poate crea riscul producerii ranirii sau incendiului.
- d) **Cand bateriile nu sunt folosite, pastrati-le separate de alte obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hartie, monezi, chei, cuie, suruburi, sau alte obiecte metalice mici care pot crea o legatura de la un capat la celalalt.** Prin punerea capetelor bateriei impreuna poate provoca arsuri sau incendiu.
- e) **In anumite conditii, lichidul poate fi aruncat afara din baterie; evitati contactul.** Daca contactul se intampla accidental, clatiti cu apa. Daca lichidul intra in contact cu ochii, apelati in plus si la asistenta medicala. Lichidul aruncat din baterie poate produce iritatii sau arsuri.

6) Service.

a) **Apelati pentru repararea unelei dumneavoastra electrice numai la reparatori calificati care folosesc numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura ca siguranta unelei electrice este mentinuta.

A: COMPONENTA(VEZI SCHEMA MANUAL ORIGINAL)

- 1.MOTOR
- 2.CARCASA ANGRENAJ
- 3.LOCASUL CAPULUI DE FILETAT
- 4.LOCASUL MENGHINEI
- 5.MENGHINA
- 6.ZAVOR (BULON)
- 7.SCHIMBATOR DE SENS
- 8.COMUTATOR PORNIRE
- 9.SUPT PERIE

B: INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

Fixați menghina pe teava de filetat și asigurați-vă ca bulonul acesteia este paralel cu teava de filetat (fig.1). Bulonul trebuie să "iasă" cu aproximativ 1 sau 1.5 cm peste capatul tevii.

Alegeti capul de filetare în concordanță cu nevoile dvs. și montați-l în cuplajul octogonal al mașinii. Introduceți capul de filetat în fața mașinii.

Apoi introduceți mașina pe țeavă și asigurați-vă ca bulonul menghinei e ghidat, în siguranță, în locul respectiv (fig.2).

Verificați ca schimbatorul de sens este în poziția corectă ("**AVANS**"). Apasați comutatorul electric cu mâna dreaptă. Rotatia va începe imediat. Acum capul ar trebui să fie presat către țeavă pentru a începe procesul de filetare.

De îndată ce filetarea a început, capul ar trebui constant și abundent lubrifiat cu ulei de filetare Rothenberger (fig.2).

Odată ce a fost obținută lungimea potrivită de filetare (țeava n-ar trebuie să depășească capul – într-un filet normal), opriți motorul (fig. 3). Schimbați poziția schimbatorului de sens și porniți motorul. Mașina va începe să desurubeze capul și tubul se va elibera (fig. 4).

PERICOL! Odată ce procesul de filetare a luat sfârșit, așteptați până ce motorul și capul de filetare s-au oprit complet înainte de schimbarea direcției de rotație.

INTREȚINERE

Cablu și stecher. Atât cablul cât și stecherul ar trebui să fie în condiții optime; verificați-le în mod regulat.

Comutatorul pornire. Asigurați-vă ca comutatorul mașinii se deblochează automat atunci când presiunea degetului este eliberată. Pentru orice anomalii, înlocuiți imediat comutatorul cu unul nou.

Periile. Verificați adesea uzura periilor și contactul complet cu rotorul. Înlocuiți periile când lungimea lor ajunge la 1/3 din lungimea originală. Folosiți periile originale Rothenberger. Atunci când schimbați periile asigurați-vă ca mașina este deconectată de la sursele de alimentare. Deschideți capacul din spate pentru schimbarea periilor, deconectați conexiunea electrică a suportului de perie, demontați suportul de perie și schimbați peria folosind periile de schimb originale Rothenberger.

Motorul și rotorul. Praful de carbune acumulat în motor și suportul de perii ar trebui îndepărtat la fiecare 100 ore de folosință. Rotorul motorului ar trebui curățat permanent pentru a obține o suprafață netedă (culoare bronz luminoasă).

Capetele de filetare. Asigurați-vă ca nu sunt dinți deteriorați pe capul utilizat, astfel încât calitatea filetării să fie serios afectată. Pastrati curățenia danturii pentru a obține filetări calitative și durata de folosire îndelungată.

Cutia de angrenaj. Schimbați vaselina la fiecare 500 ore de folosință. După demontarea mașinii, ungeți cu ulei toate mecanismele pentru a elimina lubrifianții vechi, nu folosiți tiner sau diluant.

Îndepărtați particulele cu aer uscat comprimat și aplicați noul lubrifiant cu mâinile curate. Nu folosiți nici un fel de dizolvant. Pentru o lubrifiere corectă este nevoie de aproximativ 300 gr. lubrifiant. Nu sunt recomandate surplusurile de lubrifiant, deoarece acestea pot duce la creșterea temperaturii mașinii. Tipuri de lubrifianți: LGMT2 de SKF sau identic. Se recomandă ca această operație să fie făcută de un atelier de reparații autorizat.

Menghina de prindere. Asigurați-vă ca menghina este într-o bună condiție. A se înlocui atunci când teava se deplasează.

PROBLEME POSIBILE ÎN FUNCȚIONARE.

Putere insuficientă

- Asigurați-vă ca cablul de prelungire nu este prea lung sau ca nu are o arie insuficientă.
- Asigurați-vă ca este folosită viteza de lucru corectă.

- Menchina de prindere trebuie sa fie bine asigurata (zavorul paralel cu teava).
- Aplicati din abundenta si continuu lubrifiant pe capetele de filetare.
- Asigurati-va ca teava poate fi filetata.

Filetare pe margine

- Verificati pozitia menhinei de prindere(manerul paralel cu teava).
- Verificati starea (conditia) si calitatea tubului.

Lungime de filetare insuficienta

- Verificati positionarea corecta a menhinei de prindere.
- Asigurati-va ca nu este nici o obstructie intre masina si menhina de prindere.

Slaba calitate a filetarii

- Verificati starea dintilor.
- Verificati ca lubrifierea sa fie continua si abundenta.
- Verificati calitatea (starea) tubului.
- Verificati calitatea uleiului de filetare (folositi ulei Rothenberger).

Reglajul incorect al capului de filetare.

- Verificati daca este folosit capul de filetare potrivit (Rothenberger, seria 600 sau echivalent).

Scheme:

A OVERVIEW

C EXPLODED VIEW

B OPERATING

ADVANCE

REVERSE

ID	Code
1	8850001
2	8850002
3	8850003
4	8850004
5	8850005
6	8850006
7	8850007
8	8850008
9	8850009
10	8850010
11	8850011
12	8850012
13	8850013
14	8850014
15	8850015
16	8850016
17	8850017
18	8850018
19	8850019
20	8850020
21	8850021
22	8850022
23	8850023
24	8850024
25	8850025